

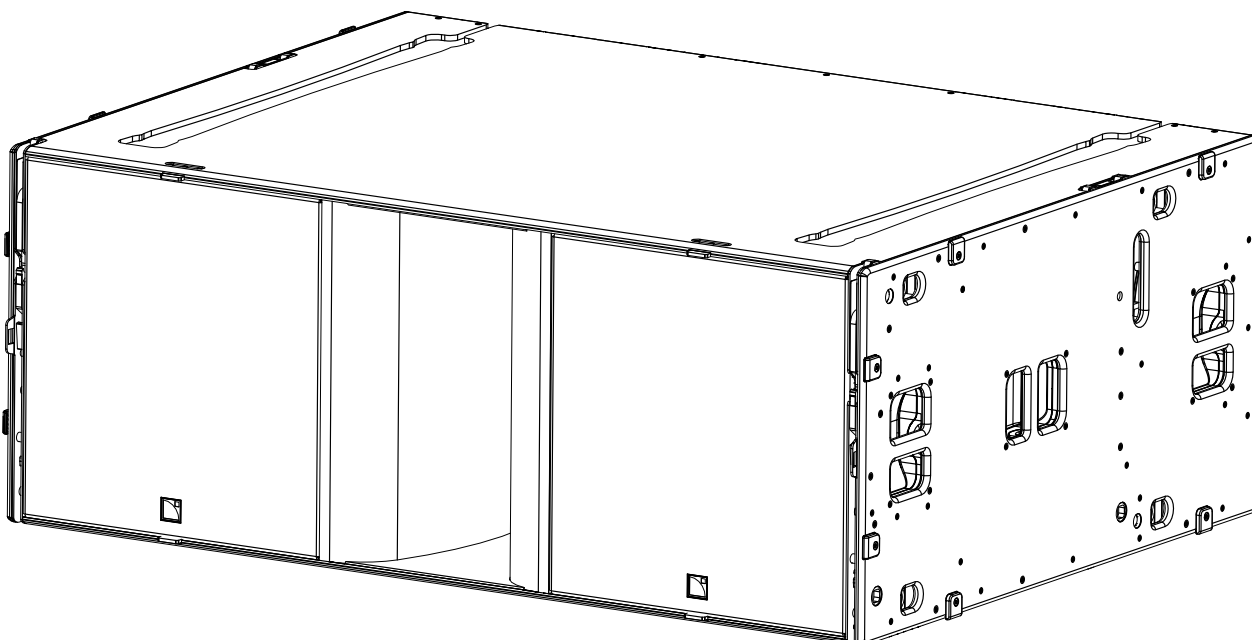
# CS1



## product information

2026-04-02

2.0



## EU Declaration of Conformity (DoC)

We

L-Acoustics

13 rue Levacher Cintrat  
Parc de la Fontaine de Jouvence  
91460 Marcoussis Cedex  
France  
+33 (0)1 69 63 69 63  
info@l-acoustics.com

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

### CS1 enclosure

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

**2006/42/EC:** Machinery Directive  
**2014/35/EU:** Low Voltage Directive  
**2015/863/EU:** RoHS 3 Directive

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

**EN ISO 12100:2010** Safety of machinery  
**EN 62368-1: 2014** Audio/video, information and communication technology equipment — Part 1: Safety requirements  
**EN 63000: 2018** Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Technical file compiled by:

Christophe COMBET  
13 rue Levacher Cintrat  
Parc de la Fontaine de Jouvence  
91460 Marcoussis Cedex  
France

Year CE marking was first affixed: 2026

Issued in Marcoussis, France

20.01.2026



Christophe COMBET, Executive Director of Research & Development, Product Development

## [EN] Safety



**Danger: Inspect the system before any deployment.**

Perform safety related checks and inspections before any deployment.

**Perform preventive maintenance at least once a year.**

Refer to the preventive maintenance section in the user documentation for a list of actions and their periodicity.

Insufficient upkeep of the product can void the warranty.

**If any safety issue is detected during inspection, do not use the product before performing corrective maintenance.**

Check for issues. A rigging system part or fastener is missing or loose. A rigging system part exhibits: bends, breaks, broken parts, corrosion, cracks, cracks in welded joints, deformation, denting, wear, holes. A safety cue or label is missing.



**Danger: Never incorporate equipment or accessories not approved by L-Acoustics.**

**Read all the related PRODUCT INFORMATION documents shipped with the products before exploiting the system.**



**Danger: Do not store the product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table.**



**Danger: Beware of sound levels.**

Do not stay within close proximity of loudspeakers in operation.

Loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels (SPL) which can instantaneously lead to permanent hearing damage to performers, production crew, and audience members. Hearing damage can also occur at moderate level with prolonged exposure to sound.

Check the applicable laws and regulations relating to maximum sound levels and exposure times.



**Danger: Intended use**

This product is intended for use by trained personnel for professional applications.



**Danger: Read the OWNER'S MANUAL before installing the system.**

Use the loudspeaker system components described in the manual and follow the operating instructions.

**As part of a continuous evolution of techniques and standards, L-Acoustics reserves the right to change the specifications of its products and the content of its documents without prior notice.**

Check [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) on a regular basis to download the latest document and software updates.



**Important: Long term exposure to extreme conditions may damage the product.**

For more information, refer to the **Products weather protection** document, available on the website.



**Important: Contact L-Acoustics for advanced maintenance.**

Any unauthorized maintenance operation will void the product warranty.



**Important: Maintain this document as an integral part of the product.**

Do not resell the product without this document.



**Note:**



This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

## [BG] Безопасност



**Опасно: Проверете системата преди използване.**

Преди всяко използване извършвайте проверки и инспекции, свързани с безопасността.

**Извършвайте превантивна поддръжка поне веднъж годишно.**

Прегледайте раздела за превантивна поддръжка в документите за потребителя за списъка с действия и тяхната периодичност.

Недостатъчната поддръжка на продукта може да анулира гаранцията.

**Ако по време на проверката бъде открит проблем с безопасността, не използвайте продукта, преди да извършите коригираща поддръжка.**

Проверете за проблеми. Липсва или е разхлабена част от системата за закрепване или фиксатор. Установени са проблеми в част от системата за закрепване: огъвания, счупвания, счупени части, корозия, пукнатини, пукнатини в заварки, деформации, вдлъбнатини, износване, дупки. Липсва знак или стикер за безопасност.



**Опасно: Никога не комбинирайте оборудване или аксесоари, които не са одобрени от L-Acoustics.**

Преди да използвате системата, прочетете всички документи, свързани с **PRODUCT INFORMATION (ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА)** и доставени с продуктите.



**Опасно: Не оставяйте продукта върху нестабилна количка, стойка, тринога, конзола или маса.**



**Опасно: Внимавайте с нивата на звука.**

Не стойте близо до работещи високоговорители.

Системите с високоговорители могат да създават много високи нива на звуково налягане (SPL) и мигновено да причинят трайно увреждане на слуха на изпълнителите, екипа на продукцията и публиката. Увреждане на слуха може да възникне и при продължително излагане на звук с умерено ниво.

Проверете приложимите закони и разпоредби относно максималните нива на звука и времената на експозиция.



**Опасно: Използване по предназначение**

Този продукт е предназначен за професионална употреба от обучен персонал.



**Опасно: Прочетете OWNER'S MANUAL (РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА), преди да монтирате системата.**

Използвайте компонентите на системата с високоговорители, както е описано в ръководството, и следвайте инструкциите за експлоатация.

**Като част от непрекъснатото развитие на техниките и стандартите L-Acoustics си запазва правото да променя спецификациите на своите продукти и съдържанието на своите документи без предизвестие.**

Проверявайте редовно на [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com), за да изтеглите най-новите документи и актуализации на софтуера.



**Важно: Дългосрочното излагане на екстремни условия може да повреди продукта.**

За повече информация вижте документа **Products weather protection** (Защита на продуктите от атмосферни влияния), който е достъпен на уебсайта.



**Важно: Свържете се с L-Acoustics за разширена поддръжка.**

Всяка неоторизирана операция по поддръжката ще анулира гаранцията на продукта.



**Важно: Запазете този документ като неразделна част от продукта.**

Не препродавайте продукта без този документ.



**Забележка:**

Тази маркировка означава, че този продукт не трябва да се депонира с другите битови отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите евентуалните вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте продукта отговорно, за да насърчите устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. За да върнете вашето използвано устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, откъдето е закупен продуктът. Той може да приеме този продукт за рециклиране, безопасно за околната среда.



## [CS] Bezpečnost



### **Bezpečnostní varování: Před každým použitím systém zkontrolujte.**

Před každým použitím proveďte všechny potřebné bezpečnostní kontroly.

### **Preventivní údržbu proveďte alespoň jednou ročně.**

Seznam akcí a jejich periodicitu najdete v části věnované preventivní údržbě v uživatelské dokumentaci.

Nedostatečná údržba výrobku může způsobit ztrátu záruky.

### **Zjistíte-li během kontroly jakýkoli problém s bezpečností, nepoužívejte výrobek před provedením servisní opravy.**

Dávejte pozor zejména na následující problémy. Chybí nějaká část montážního systému či upínací prvek nebo došlo k jejich uvolnění. Část montážního systému vykazuje: ohnutí, zlomení, poškozené části, korozi, praskliny, trhliny ve svarových spojkách, deformace, promáčknutí, opotřebení, díry. Chybí bezpečnostní symbol nebo štítek.



### **Bezpečnostní varování: Nikdy nezapojujte vybavení či příslušenství neschválené společností L-Acoustics.**

Před používáním systému si přečtěte všechny příslušné dokumenty **PRODUCT INFORMATION (INFORMACE O VÝROBKU)** dodávané s výrobky.



**Bezpečnostní varování: Nepokládejte výrobek na nestabilní vozík, stojan, stativ, držák nebo stůl.**



### **Bezpečnostní varování: Pozor na hlasitost zvuku.**

Nezdržujte se v těsné blízkosti reproduktorů, které jsou v provozu.

Reprodukční systémy dokážou generovat velmi vysoké hladiny akustického tlaku (SPL), které mohou ihned způsobit trvalé poškození sluchu účinkujících, produkčního týmu a členů publika. K poškození sluchu může také dojít při nižších hladinách a déletrvajícím vystavení zvuku.

Ověřte si platné zákony a předpisy týkající se maximálních hladin a intervalů vystavení zvuku.



### **Bezpečnostní varování: Určené použití**

Tento výrobek je určen k profesionálnímu použití vyškoleným personálem.



### **Bezpečnostní varování: Před instalací systému si přečtěte dokument OWNER'S MANUAL (PŘÍRUČKA PRO MAJITELE).**

Používejte komponenty reproduktorového systému popsané v návodu a dodržujte pokyny k obsluze.

**V rámci neustálého rozvoje technologií a norem si společnost L-Acoustics vyhrazuje právo měnit specifikace svých výrobků a obsah svých dokumentů bez předchozího upozornění.**

Kontrolujte pravidelně web [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com), odkud si můžete stahovat nejnovější dokumenty a aktualizace softwaru.



### **Důležité: Dlouhodobé vystavení extrémním podmínkám může výrobek poškodit.**

Další informace najdete v dokumentu **Products Weather Protection** (Ochrana výrobků před povětrnostními vlivy) na webu.



### **Důležité: V případě potřeby odborné údržby se obraťte na společnost L-Acoustics.**

Jakékoli neoprávněné akce údržby způsobí zneplatnění záruky na výrobek.



### **Důležité: Uchovávejte tento dokument jako nedílnou součást výrobku.**

Bez tohoto dokumentu výrobek dále neprodávejte.



### **Poznámka:**

Tato značka znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat společně s ostatním domácím odpadem v rámci EU. Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí či lidského zdraví kvůli neřízené likvidaci odpadu, recyklujte jej odpovědně a tím podporujte udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systémy recyklace a sběru nebo se obraťte na prodejce, u něhož byl výrobek zakoupen. Ten může tento výrobek převzít k ekologicky bezpečné recyklaci.



## [DA] Sikkerhed



**Fare: Inspicer systemet før enhver anvendelse.**

Udfør sikkerhedsrelaterede kontroller og inspektioner før enhver anvendelse.

**Forebyggende vedligeholdelse skal udføres mindst én gang om året.**

I afsnittet om forebyggende vedligeholdelse i brugerdokumentationen findes der en liste over handlinger og de tilhørende intervaller.

Garantien kan blive ugyldiggjort ved utilstrækkelig vedligeholdelse.

**Hvis der observeres sikkerhedsproblemer under inspektionen, må produktet ikke bruges, før der er udført udbedrende vedligeholdelse.**

Kontrollér, om der er problemer. En komponent eller et fastgørelseselement til monteringsystemet mangler eller sidder løst. En komponent i monteringsystemet er bøjet, har brud, ødelagte dele, revner, revner i svejsede dele, deformation, buler, huller eller er slidt. Der mangler et sikkerhedssymbol eller en sikkerhedsmærkat.



**Fare: Inkorporer aldrig udstyr eller tilbehør, som ikke er godkendt af L-Acoustics.**

Læs alle relaterede dokumenter med **PRODUCT INFORMATION (PRODUKTOPLYSNINGER)**, som fulgte med produkterne, før brug af systemet.



**Fare: Produktet må ikke opbevares på en ustabil vogn, stand, trefod eller et ustabilt beslag eller bord.**



**Fare: Hold øje med støjniveaue.**

Ophold dig ikke tæt på aktive højttalere.

Højttalersystemer kan generere meget høje lydtrykniveauer (SPL), der øjeblikkeligt kan medføre permanent høreskade hos optrædende, produktionsmedarbejdere og publikum. Der kan også opstå høreskader ved et moderat niveau efter længere tids eksponering for lyden.

Se de gældende love og bestemmelser for at få oplysninger om maksimalt lydniveau og eksponeringstider.



**Fare: Tilsigtet anvendelse**

Dette produkt er beregnet til at blive brugt af uddannet personale til erhvervsmæssige anvendelser.



**Fare: Læs OWNER'S MANUAL (EJERMANUAL) før installation af systemet.**

Brug højttalersystemets komponenter, som beskrevet i vejledningen, og følg betjeningsanvisningerne.

**Som del af en kontinuerlig udvikling af teknikker og standarder forbeholder L-Acoustics sig ret til at ændre specifikationerne for sine produkter samt indholdet af sine dokumenter uden forudgående varsel.**

Besøg regelmæssigt [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) for at hente de seneste dokumenter og softwareopdateringer.



**Vigtigt: Langvarig eksponering for ekstreme betingelser kan beskadige produktet.**

Du kan finde flere oplysninger i dokumentet **Products weather protection** (Beskyttelse af produkter mod vejrforhold), der findes på webstedet.



**Vigtigt: Kontakt L-Acoustics angående avanceret vedligeholdelse.**

Enhver uautoriseret vedligeholdelse vil ugyldiggøre produktgarantien.



**Vigtigt: Opbevar dette dokument som en integreret del af produktet.**

Produktet må ikke videresælges uden dette dokument.



**Bemærk:**

Dette mærke angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i EU. Ukontrolleret bortskaffelse af affald, der kan medføre skade på miljøet eller menneskelig sundhed, skal forhindres gennem ansvarlig genanvendelse, der fremmer bæredygtig genbrug af materialeressourcer. Bortskaf den brugte anordning ved hjælp af de offentlige retur- og indsamlingssystemer, eller kontakt den forhandler, hvor produktet er købt. Denne kan sørge for miljøvenlig og -sikker genanvendelse.



## [DE] Sicherheit



### **Gefahr: Inspizieren Sie das System vor der Aufstellung.**

Führen Sie vor der Aufstellung sicherheitsrelevante Prüfungen und Inspektionen durch.

### **Führen Sie mindestens einmal pro Jahr eine vorbeugende Wartung durch.**

Siehe den Abschnitt über die vorbeugende Wartung in den Benutzerunterlagen für eine Liste der Maßnahmen und deren Häufigkeit.

Unzureichende Pflege des Produkts kann zum Erlöschen der Garantie führen.

### **Wenn bei der Inspektion ein Sicherheitsproblem festgestellt wird, verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie eine korrigierende Wartung durchgeführt haben.**

Prüfung auf Probleme: Ein Teil oder eine Befestigung des Rigging-Systems fehlt oder ist lose. Ein Teil des Rigging-Systems weist folgendes auf: Verbiegungen, Brüche, gebrochene Teile, Korrosion, Risse, Risse in Schweißnähten, Verformungen, Beulen, Verschleiß, Löcher. Ein Sicherheitshinweis oder ein Etikett fehlt.



### **Gefahr: Bauen Sie niemals Komponenten oder Zubehörteile ein, die nicht von L-Acoustics zugelassen sind.**

**Lesen Sie vor der Nutzung des Systems alle zugehörigen PRODUCT INFORMATION (PRODUKTINFORMATIONEN-Dokumente), die mit den Produkten geliefert werden.**



**Gefahr: Lagern Sie das Produkt nicht auf instabilen Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen.**



### **Gefahr: Vorsicht vor hohen Schallpegeln!**

Halten Sie sich nicht in unmittelbarer Nähe von in Betrieb befindlichen Lautsprechern auf.

Lautsprechersysteme können extrem hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugen, die bei Künstlern, Produktionsmitarbeitern und Publikum sofort dauerhafte Hörschäden verursachen können. Hörschäden können auch bei niedrigeren Pegeln entstehen, wenn das Ohr der Beschallung über einen längeren Zeitraum hinweg ausgesetzt ist.

Beachten Sie die geltenden Gesetze und Vorschriften in Bezug auf maximale Schallpegel und die Dauer der Exposition.



### **Gefahr: Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist für den Gebrauch durch geschultes Personal für professionelle Anwendungen bestimmt.



### **Gefahr: Lesen Sie vor der Installation des Systems das OWNER'S MANUAL (EIGENTÜMERHANDBUCH).**

Benutzen Sie die im Handbuch beschriebenen Komponenten des Lautsprechersystems und befolgen Sie die Bedienungshinweise.

**Im Rahmen der kontinuierlichen Weiterentwicklung von Techniken und Standards behält sich L-Acoustics das Recht vor, die Spezifikationen seiner Produkte und den Inhalt seiner Dokumente ohne vorherige Ankündigung zu ändern.**

Besuchen Sie regelmäßig [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com), um die neuesten Dokumente und Software-Updates herunterzuladen.



### **Wichtig: Wenn das Produkt langfristig extremen Bedingungen ausgesetzt wird, kann es beschädigt werden.**

Weitere Informationen finden Sie in dem Dokument **Products weather protection** (Schutz der Produkte vor Witterungseinflüssen), das auf der Website verfügbar ist.



### **Wichtig: Kontaktieren Sie L-Acoustics für eine erweiterte Wartung.**

Jegliche unbefugte Wartung führt zum Erlöschen der Produktgarantie.



### **Wichtig: Bewahren Sie dieses Dokument als integralen Bestandteil des Produktes auf.**

Verkaufen Sie das Produkt nicht ohne dieses Dokument weiter.



### **Hinweis:**

Diese Markierung gibt an, dass das betreffende Produkt EU-weit nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Um Umweltschäden oder Gesundheitsrisiken aufgrund einer unkontrollierten Abfallentsorgung zu vermeiden, sorgen Sie für ein verantwortungsvolles Recycling, um die nachhaltige Wiederverwertung materieller Ressourcen zu gewährleisten. Für die Rückgabe gebrauchter Geräte verwenden Sie bitte die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Diese sorgen für ein umweltfreundliches Recycling.



## [EL] Ασφάλεια



**Κίνδυνος: Επιθεωρήστε το σύστημα πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση.**

Πραγματοποιήστε ελέγχους και επιθεωρήσεις που σχετίζονται με την ασφάλεια πριν από κάθε εγκατάσταση.

**Εκτελείτε προληπτική συντήρηση τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.**

Ανατρέξτε στην ενότητα προληπτικής συντήρησης στην τεκμηρίωση χρήστη για έναν κατάλογο ενεργειών και την απαιτούμενη συχνότητα εκτέλεσής τους.

Η ανεπαρκής συντήρηση του προϊόντος μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

**Εάν κατά την επιθεώρηση εντοπιστεί οποιοδήποτε ζήτημα ασφάλειας, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν πριν από την εκτέλεση διορθωτικής συντήρησης.**

Ελέγξτε για τυχόν προβλήματα. Απουσία ή χαλαρή σύνδεση διάταξης πρόσδεσης ή εξαρτήματος του συστήματος. Ενδείξεις σε μέρος της διάταξης πρόσδεσης: κάμψεις, σπασίματα, μέρη που δεν λειτουργούν ή έχουν σπάσει, διάβρωση, ρωγμές, ρωγμές σε συγκολλημένες αρθρώσεις, παραμόρφωση, βαθουλώματα, φθορά, τρύπες. Λείπει ετικέτα ή στοιχείο ασφαλείας.



**Κίνδυνος: Ποτέ μην ενσωματώνετε εξοπλισμό ή αξεσουάρ που δεν έχει εγκριθεί από την L-Acoustics.**

**Διαβάστε όλα τα σχετικά έγγραφα με PRODUCT INFORMATION (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ) που συνοδεύουν τα προϊόντα πριν από τη χρήση του συστήματος.**



**Κίνδυνος: Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε ασταθές καρότσι, βάση, τρίποδο, βραχίονα ή τραπέζι.**



**Κίνδυνος: Προσέχετε τα επίπεδα ήχου.**

Μην στέκεστε σε μικρή απόσταση από τα ηχεία όταν βρίσκονται σε λειτουργία.

Τα συστήματα ηχείων είναι ικανά να παράγουν πολύ υψηλές στάθμες ηχητικής πίεσης (SPL) και μπορούν να προκαλέσουν ακαριαία μόνιμη βλάβη της ακοής των καλλιτεχνών, του προσωπικού παραγωγής και του κοινού. Βλάβη στην ακοή μπορεί, επίσης, να προκληθεί με παρατεταμένη έκθεση σε ήχο μέτριας έντασης.

Ελέγξτε τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς σχετικά με τα μέγιστα επίπεδα ήχου και τους χρόνους έκθεσης.



**Κίνδυνος: Προβλεπόμενη χρήση**

Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση από εκπαιδευμένο προσωπικό για επαγγελματικές εφαρμογές.



**Κίνδυνος: Διαβάστε το OWNER'S MANUAL (ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ) πριν από την εγκατάσταση του συστήματος.**

Χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα του συστήματος μεγαφώνων που περιγράφονται στο εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας.

**Στο πλαίσιο της συνεχούς εξέλιξης τεχνικών και προτύπων, η L-Acoustics διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τις προδιαγραφές των προϊόντων της και το περιεχόμενο των εγγράφων της χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.**

Ελέγχετε τακτικά τη διεύθυνση [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) για να λαμβάνετε τις τελευταίες ενημερώσεις εγγράφων και λογισμικού.



**Σημαντικό: Η μακροχρόνια έκθεση σε ακραίες συνθήκες μπορεί να βλάψει το προϊόν.**

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο έγγραφο **Products weather protection** (Προστασία προϊόντων από καιρικές συνθήκες), το οποίο είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο.



**Σημαντικό: Επικοινωνήστε με την L-Acoustics για επιπλέον εργασίες συντήρησης.**

Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη εργασία συντήρησης ακυρώνει την εγγύηση του προϊόντος.



**Σημαντικό: Διατηρήστε το παρόν έγγραφο ως αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.**

Δεν επιτρέπεται η μεταπώληση του προϊόντος χωρίς το παρόν έγγραφο.



**Σημείωση:**

Η παρούσα σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλες τις χώρες της ΕΕ. Για να αποφύγετε πιθανές επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το προϊόν με υπευθυνότητα, για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για επιστροφή της χρησιμοποιημένης συσκευής σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και περισυλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Εκεί μπορούν να παραλάβουν το προϊόν αυτό για ανακύκλωση ασφαλή για το περιβάλλον.



## [ES-ES] Seguridad



**Peligro: Revise el sistema antes de usarlo.**

Proceda con las comprobaciones e inspecciones de seguridad antes de cualquier uso.

**Proceda con las operaciones de mantenimiento preventivo al menos una vez al año.**

Consulte la sección de mantenimiento preventivo en la documentación del usuario para obtener una lista de acciones y su periodicidad.

Un mantenimiento insuficiente del producto podría anular la garantía.

**Si se detectara algún problema de seguridad durante la inspección, no utilice el producto antes de realizar un mantenimiento correctivo.**

Compruebe que no haya problemas. Una pieza del sistema de montaje o un elemento de fijación no están presentes o no están bien afianzados. Una pieza del sistema de montaje presenta: pliegues, roturas, partes rotas, corrosión, fisuras, fisuras en las soldaduras, deformaciones, abolladuras, desgaste, agujeros. Falta una etiqueta o una prueba de seguridad.



**Peligro: No incorpore nunca equipos o accesorios no autorizados por L-Acoustics.**

**Lea todos los documentos relacionados con la PRODUCT INFORMATION (INFORMACIÓN DEL PRODUCTO) incluidos con los productos antes de utilizar el sistema.**



**Peligro: No guarde el producto en un carro, soporte, trípode, tabla o mesa inestable.**



**Peligro: Preste atención a los niveles de volumen.**

No permanezca cerca de los altavoces cuando estos estén en funcionamiento.

Los sistemas de altavoces son capaces de producir niveles de presión sonora (SPL) muy elevados que pueden provocar un daño auditivo instantáneo e irreversible a los artistas, los técnicos o el público. Los daños en la capacidad auditiva también pueden producirse a un nivel moderado en caso de una exposición prolongada al sonido.

Consulte las leyes y normativas pertinentes en relación con los niveles máximos de sonido y los tiempos de exposición.



**Peligro: Uso previsto**

Este producto está previsto para un uso profesional por parte de personal debidamente formado.



**Peligro: Lea el OWNER'S MANUAL (MANUAL DEL PROPIETARIO) antes de instalar el sistema.**

Utilice los componentes del sistema de altavoces descritos en el manual y siga las instrucciones correspondientes.

**Dado el constante desarrollo de las técnicas y las normas, L-Acoustics se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos y el contenido de sus documentos.**

Visite regularmente [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) para descargar las últimas versiones de la documentación y el software.



**Importante: La exposición prolongada a condiciones extremas puede dañar el producto.**

Para más información, consulte el documento **Products weather protection** (Protección contra intemperie de los productos), disponible en el sitio web.



**Importante: Contacte con L-Acoustics para un mantenimiento avanzado.**

Cualquier operación de mantenimiento no autorizada invalidará la garantía del producto.



**Importante: Conserve este documento como una parte íntegra del producto.**

No revenda el producto sin este documento.



**Nota:**



Esta marca indica que este producto no debe ser desechado con otros residuos domésticos en el territorio de la UE. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana provocados por el vertido incontrolado de desechos, reciclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

## [ET] Ohutus



### **Oht! Enne kasutuselevõtmist vaadake süsteem üle.**

Enne kasutuselevõtmist tehke ohutusalane kontroll ja ülevaatus.

### **Tehke ennetav hooldus vähemalt kord aastas.**

Lugege kasutusjuhendi ennetava hoolduse jaotisest hooldustoimingute ja nende välpade teavet.

Kui toodet ei hooldata nõuetekohaselt, võib garantii kaotada kehtivuse.

### **Kui ülevaatusel ilmneb ohutusalane probleem, ärge kasutage toodet enne probleemi kõrvaldamist.**

Mis probleeme tähele panna? Paigaldussüsteemi osa või kinnitusvahend on puudu või lahti. Paigaldussüsteemi mõni osa on paindunud, murdunud, osaliselt murdunud, korrodeerunud, pragunenud, keevisliite mõraga, deformeerunud, mõlkis, kulunud või auklik. Mõni ohumärgis või siilt on puudu.



### **Oht! Ärge kunagi ühendage seadmeid ega tarvikuid, mida L-Acoustics pole heaks kiitnud.**

Enne süsteemi kasutuselevõtmist lugege läbi kõik toodetega kaasas olevad **PRODUCT INFORMATION (TOOTEINFO)** teavikud.



**Oht! Toodet ei tohi hoida ebastabiilsel kärul, statiivil, kolmjalal, kronsteinil ega laual.**



### **Oht! Teadke valju heliga kaasnevaid ohte.**

Ärge seiske töötava kõlari läheduses.

Võimsad kõlarisüsteemid võivad tekitada väga tugevat helirõhku (SPL), mis võib esinejate, lavatöölise ja publiku kuulmist kiiresti ja jäädavalt kahjustada. Kuulmiskahjustus võib tekkida ka mõõdukatel helitugevustel, kui kokkupuude on pikaajaline. Tutvuge kasutuskohas kehtivate seaduste ja eeskirjadega, milles kehtestatakse piirangud helitugevusele ja kokkupuuteaegadele.



### **Oht! Sihtotstarve**

See toode on mõeldud kutsealaseks kasutamiseks õppinud professionaalidele.



### **Oht! Enne süsteemi paigaldamist lugege OWNER'S MANUAL (KÄSIRAAMATUT).**

Paigaldage juhendis kirjeldatud kõlarisüsteemi osad ja järgige kasutusjuhiseid.

**Kuna tehnilised teadmised ja normid muutuvad pidevalt, võib L-Acoustic oma toodete tehnilisi andmeid ja dokumentatsiooni sisu etteteatamata muuta.**

Vaadake regulaarselt leheküljele [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) ning laadige uusimad teavikud ja tarkvaravärskendused alla.



### **Tähtis! Pikaajaline kokkupuude äärmuslike keskkonnatingimustega võib toodet kahjustada.**

Lisateavet leiate teavikust **Products weather protection** (Toodete ilmakaitse), mis on saadaval veebisaidil.



### **Tähtis! Spetsiifilisteks hooldustöödeks, võtke ühendust L-Acousticsiga.**

Kui toodet remonditakse tootjaga kooskõlastamata, kaotab garantii kehtivuse.



### **Tähtis! Hoidke käesolevat teavikut alles, sest see on toote lahutamatu osa.**

Toote edasimüümisel andke see teavik ostjale kaasa.



### **Märkus.**



See märgis näitab, et EL-is ei tohi seda toodet kasutusest kõrvaldamisel visata olmejäätmete hulka. Viige toode ettenähtud jäätmekogumiskohta, et vältida keskkonna ja inimeste tervise kahjustamist ning aidata kaasa toormaterjalide loodusäästlikule taaskasutamisele. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastamis- ja kogumissüsteemi või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt toote ostsite. Nad viivad toote ettenähtud jäätmekogumiskohta.

## [FI] Turvallisuus



### **Vaara: Tarkasta järjestelmä ennen käyttöönottoa.**

Suorita turvallisuuteen liittyvät tarkistukset ennen käyttöönottoa.

### **Suorita ennaltaehkäisevä huolto vähintään kerran vuodessa.**

Ks. käyttäjäasiakirjojen ennaltaehkäisevää huoltoa käsittelevästä osiosta luettelo toimista ja niiden toistuvuudesta.

Tuotteen riittämätön ylläpito voi mitätöidä takuun.

### **Jos tarkastuksen aikana havaitaan turvallisuusongelmia, älä käytä tuotetta ennen korjaavan huollon suorittamista.**

Tarkista ongelmien varalta. Telinejärjestelmän osa tai kiinnike puuttuu tai on löysällä. Telinejärjestelmän osassa on: mutkia, murtumia, rikkiäisiä osia, korroosiota, halkeamia, hitsausliitosten halkeamia, vääntymiä, kolhuja, kulumia, reikiä. Turvaohje tai etiketti puuttuu.



### **Vaara: Älä koskaan käytä laitteita tai lisävarusteita, joita L-Acoustics ei ole hyväksynyt.**

Lue kaikki tuotteiden mukana toimitetut PRODUCT INFORMATION (TUOTETIEDOT)-asiakirjat ennen järjestelmän käyttämistä.



### **Vaara: Älä säilytä tuotetta epävakaalla kärryllä, jalustalla, kolmijalalla, kiinnikkeellä tai pöydällä.**



### **Vaara: Varo äänitasoja.**

Älä oleskele toiminnassa olevien kaiuttimien läheisyydessä.

Kaiutinjärjestelmät pystyvät tuottamaan erittäin korkeita äänenpainetasoja (SPL), jotka voivat välittömästi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita esiintyjille, tuotantohenkilökunnalle ja yleisölle. Kuulovaurioita voi esiintyä myös kohtalaisella tasolla, jos äänelle altistutaan pitkäaikaisesti.

Tarkista sovellettavat lait ja määräykset, jotka koskevat enimmäisäänitasoja ja altistusaikoja.



### **Vaara: Käyttötarkoitus**

Tämä tuote on tarkoitettu koulutetun henkilöstön ammattikäyttöön.



### **Vaara: Lue OWNER'S MANUAL (OMISTAJAN KÄSIKIRJA) ennen järjestelmän asentamista.**

Käytä käsikirjassa kuvattuja kaiutinjärjestelmän komponentteja ja noudata käyttöohjeita.

### **Osana tekniikoiden ja standardien jatkuvaa kehitystä L-Acoustics pidättää oikeuden muuttaa tuotteidensa eritelmiä ja asiakirjojensa sisältöä ilman ennakoilmoitusta.**

Tarkista [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) säännöllisesti ladataksesi uusimmat asiakirja- ja ohjelmistopäivitykset.



### **Tärkeää: Pitkäaikainen altistuminen äärimmäisille olosuhteille voi vahingoittaa tuotetta.**

Lisätietoja on verkkosivuilta löytyvässä asiakirjassa **Products weather protection** (Tuotteiden sääsuojaus).



### **Tärkeää: Ota yhteyttä L-Acousticsiin edistynyttä huoltoa varten.**

Kaikki luvattomat huoltotoimenpiteet mitätöivät tuotteen takuun.



### **Tärkeää: Säilytä tämä asiakirja erottamattomana osana tuotetta.**

Älä myy tuotetta eteenpäin ilman tätä asiakirjaa.



### **Huomio:**

Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana missään EU:n alueella. Jotta jätteiden hallitsemattomasta hävittämisestä ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle, ne tulee kierrättää vastuullisesti ja edistää näin materiaalivarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristön kannalta turvallisesti.



## [FR] Sécurité



**Danger : Inspectez le système avant toute utilisation.**

Effectuez les vérifications sécuritaires et les contrôles visuels avant toute utilisation.

**Effectuez les actions de maintenance préventive au moins une fois par an.**

Référez-vous à la section de maintenance préventive dans la documentation utilisateur pour une liste d'actions et leur périodicité.

L'entretien insuffisant du produit peut entraîner l'annulation de la garantie.

**Si un quelconque problème sécuritaire est détecté lors de l'inspection, n'utilisez pas le produit avant d'avoir procédé à sa maintenance.**

Vérifiez l'absence de problèmes. Une pièce d'un accessoire d'accrochage ou un élément de fixation sont manquants ou mal fixés. Un élément d'accrochage présente : pliures, cassures, pièces cassées, corrosion, fissures, fissures dans les soudures, déformations, bosses, traces d'usure, trous. Une étiquette jaune ou un repère de sécurité sont manquants.



**Danger : N'incorporez jamais d'équipements ou accessoires non approuvés par L-Acoustics.**

**Lisez tous les documents PRODUCT INFORMATION (INFORMATIONS PRODUIT) concernés avant d'exploiter le système.**



**Danger : N'entreposez pas le produit sur un chariot, support, trépied, équerre, ou table instable.**



**Danger : Attention aux niveaux sonores.**

Ne restez pas à proximité immédiate d'enceintes en fonctionnement.

Les systèmes de sonorisation sont capables de produire des niveaux sonores (SPL) très importants pouvant endommager instantanément et irrémédiablement l'audition des artistes, techniciens ou membres de l'audience. Des dommages auditifs peuvent également survenir en cas d'exposition prolongée à des niveaux sonores modérés.

Vérifiez les lois et réglementations applicables en matière de niveaux sonores maximum et de durées d'exposition.



**Danger : Utilisation prévue**

Ce produit est destiné à un usage professionnel par du personnel formé.



**Danger : Lisez le OWNER'S MANUAL (MANUEL DU PROPRIÉTAIRE) avant d'utiliser le produit.**

Utilisez les composants système décrits dans le manuel et suivez les instructions associées.

**En raison de l'évolution constante des techniques et des normes, L-Acoustics se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques de ses produits et les informations contenues dans ses documents.**

Visitez régulièrement le site web [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) afin de télécharger les dernières versions des documents et logiciels.



**Important : L'exposition prolongée à des conditions extrêmes peut endommager le produit.**

Pour plus d'informations, référez-vous au document **Product weather protection** (Protection des produits contre les intempéries), disponible sur le site web.



**Important : Contactez L-Acoustics pour la maintenance avancée.**

Toute opération de maintenance non autorisée annulera la garantie du produit.



**Important : Entretenez ce document comme une partie intégrante du produit.**

Ne revendez pas le produit sans ce document.



**Note :**



Ce pictogramme signale que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez recycler cet appareil de manière responsable afin de favoriser la réutilisation des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les filières de collecte et de ramassage ou contactez le détaillant qui vous a vendu le produit. Il prendra en charge le recyclage de ce produit.

## [HR] Sigurnost



### **Opasnost: Sustav pregledajte prije svake upotrebe.**

Sigurnosne provjere obavite prije svake upotrebe.

### **Preventivno održavanje provodite barem jednom godišnje.**

U korisničkoj dokumentaciji, u odjeljku o preventivnom održavanju pronaći ćete popis radnji i koliko ih često trebate poduzimati.

Ako se proizvod ne održava redovito, jamstvo se može poništiti.

### **Utvrde li se tijekom pregleda sigurnosni nedostaci, proizvod povucite iz upotrebe sve dok se ne provede postupak popravnog održavanja.**

Provjerite sljedeće. Dio sustava za postavljanje ili element za pričvršćivanje nedostaje ili se odvojio. Na dijelu sustava za postavljanje uočeno je sljedeće: svinuće, lom, slomljen ili neispravan dio, korozija, napuklina, napuklina u zavarenom spoju, izobličenje, uleknuće, pohabanost, istrošenost, rupe. Nedostaje neko od sigurnosnih upozorenja ili naljepnica.



### **Opasnost: Nemojte dodavati opremu ili pribor koje nije odobrila tvrtka L-Acoustics.**

Prije upotrebe pročitajte sve dokumente **PRODUCT INFORMATION (INFORMACIJE O PROIZVODU)** isporučene s proizvodom.



### **Opasnost: Proizvod ne odlažite na kolica, stalke, tronošce, nosače ili stolove.**



### **Opasnost: Pripazite na glasnoću.**

Ne zadržavajte se pored zvučnika dok rade.

Sustavi zvučnika mogu proizvesti vrlo visoke razine zvučnog tlaka (SPL) koji mogu uzrokovati trenutno oštećenje sluha izvođačima, produkcijskom osoblju i osobama u publici. Do oštećenja sluha može doći i pri dužem izlaganju zvuku umjerene razine.

Provjerite važeće zakonodavstvo koje propisuje maksimalne razine zvuka i vremena izlaganja.



### **Opasnost: Namjena**

Proizvod je namijenjen za profesionalnu upotrebu od strane obučениh djelatnika.



### **Opasnost: Pročitajte OWNER'S MANUAL (PRIRUČNIK ZA VLASNIKE) prije montiranja sustava.**

Upotrijebite komponente sustava zvučnika koje su opisane u priručniku i pridržavajte se uputa za rad.

### **U okviru kontinuirane evolucije tehnika i standarda, L-Acoustics pridržava pravo promjene specifikacija svojih proizvoda i sadržaja ove dokumentacije bez prethodne obavijesti.**

Redovito posjećujte [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) kako biste preuzeli najnoviju dokumentaciju i ažuriranja softvera.



### **Važno: Dugotrajno izlaganje ekstremnim uvjetima može oštetiti proizvod.**

Više informacija potražite u dokumentu **Products weather protection** (Zaštita proizvoda od atmosferskih utjecaja) koji je dostupan na web-mjestu.



### **Važno: Obratite se tvrtki L-Acoustics za napredno održavanje.**

Bilo kakav oblik neovlaštenog održavanja poništiti će jamstvo.



### **Važno: Ovaj dokument sastavni je dio proizvoda.**

Ako prodajete proizvod, svakako priložite ovaj dokument.



### **Napomena:**



Ova oznaka označava da se proizvod ne smije odložiti s drugim kućnim otpadom u EU-u. Odgovorno reciklirajte materijale kako biste doprinijeli održivoj upotrebi resursa i spriječili negativan utjecaj nekontroliranog bacanja otpada na okoliš i ljudsko zdravlje. Da biste vratili uređaj poslužite se sustavom za povrat i prikupljanje ili se obratite maloprodajnom mjestu na kojemu je uređaj kupljen. Oni mogu proizvod zbrinuti na način siguran za okoliš.

## [HU] Biztonság



**Veszély: Minden használat előtt ellenőrizze a rendszert.**

Minden használat előtt végezze el a biztonsági ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

**Legalább évente egyszer végezze el a megelőző karbantartást.**

A karbantartási műveletek és azok gyakoriságának felsorolását lásd a felhasználói dokumentáció megelőző karbantartási szakaszában.

A termék elmaradt karbantartása esetén a garancia érvényét veszítheti.

**Ha az ellenőrzés során bármilyen biztonsági problémát észlel, a javítás elvégzéséig ne használja a terméket.**

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a terméken problémák. Ellenőrizze, hogy hiányzik vagy meglazult-e egy függesztő- vagy rögzítőelem. A függesztőrendszer valamelyik alkatrészén észlelhetők-e az alábbi tünetek: meghajlás, törés, törött részek, korrózió, repedések, repedések a hegesztési varratokon, deformáció, horpadás, kopás, lyukak. Hiányzik-e egy biztonsági jelzés vagy címke.



**Veszély: Soha ne építsen be az L-Acoustics által nem jóváhagyott berendezéseket vagy tartozékokat.**

**A rendszer alkalmazása előtt olvassa el a termékkel együtt szállított összes kapcsolódó PRODUCT INFORMATION (TERMÉKINFORMÁCIÓK) dokumentumot.**



**Veszély: Ne tárolja a terméket instabil kocsin, tartókereten, állványon, konzolon vagy asztalon.**



**Veszély: Ügyeljen a zajszintekre.**

A hangszórók működése közben ne tartózkodjon azok közvetlen közelében.

A hangszórórendszerek igen magas hangnyomásszintet (SPL) képesek előállítani, ami az előadók, a produkciós személyzet és a közönség tagjai számára is azonnali, maradandó halláskárosodáshoz vezethet. A halláskárosodás mérsékelt hangnyomásszintnek való hosszabb kitettség esetén is bekövetkezhet.

Ellenőrizze a maximális zajszintekre és az expozíciós időkre vonatkozó hatályos jogszabályi előírásokat.



**Veszély: Rendeltetésszerű használat**

Ezt a terméket képzett személyzet általi professzionális felhasználásra tervezték.



**Veszély: A rendszer felszerelése előtt olvassa el az OWNER'S MANUAL (ÜZEMELTETŐI KÉZIKÖNYV) dokumentumot.**

Minden esetben használja a kézikönyvben leírt hangszórórendszer-alkatrészeket, és kövesse a kezelési utasításokat.

**Az L-Acoustics a technikák és szabványok folyamatos fejlesztéséből eredően fenntartja a jogot, hogy termékeinek specifikációit és dokumentumainak tartalmát előzetes értesítés nélkül megváltoztassa.**

A legújabb dokumentum- és szoftverfrissítések letöltéséhez rendszeresen látogasson el a [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) weboldalra.



**Fontos: A szélsőséges körülményeknek való hosszabb kitettség károsíthatja a terméket.**

További információért olvassa el a weboldalon elérhető **Products weather protection** (A termékek időjárás elleni védelme) című dokumentumot.



**Fontos: A szakszerű karbantartással kapcsolatos információkért forduljon az L-Acoustics vállalathoz.**

Jogosulatlan karbantartási műveletek végzése esetén a termékre vonatkozó garancia érvényét veszti.



**Fontos: A jelen dokumentumot tekintse a termék szerves részének, és azt a termékkel együtt őrizze meg.**

A termék továbbértékesítése esetén e dokumentumot is adja át a vevőnek.



**Megjegyzés:**

Ez a jelölés arra figyelmeztet, hogy a terméket az EU területén belül nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásból eredő esetleges környezeti kár vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében a termék újrahasznosítását felelősségteljes módon végezze. A használt készülék visszavételéhez használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. A kereskedők jogosultak a terméket a környezetbarát újrahasznosítás céljából átvenni.



## [IT] Sicurezza



**Pericolo: Prima di ogni installazione, ispezionare il sistema.**

Prima di ogni installazione, effettuare le verifiche e le ispezioni di sicurezza.

**Effettuare la manutenzione preventiva almeno una volta l'anno.**

Fare riferimento alla sezione relativa alla manutenzione preventiva nella documentazione per l'utente che contiene un elenco delle azioni da eseguire e la relativa periodicità.

Una manutenzione insufficiente del prodotto può invalidarne la garanzia.

**Se durante l'ispezione venisse rilevato qualsiasi problema, non utilizzare il prodotto prima di aver effettuato la manutenzione correttiva.**

Verificare la presenza di eventuali problemi. Un componente del sistema di montaggio o un elemento di fissaggio manca o è allentato. Un componente del sistema di montaggio mostra: curvature, fenditure, parti rotte, corrosione, crepe, crepe nei giunti saldati, deformazioni, ammaccature, usura, fori. Un avviso o un'etichetta di sicurezza è mancante.



**Pericolo: Non integrare apparecchiature o accessori che non siano approvati da L-Acoustics.**

Prima di utilizzare il sistema, consultare la documentazione pertinente **PRODUCT INFORMATION (INFORMAZIONI SUL PRODOTTO)**, inviata insieme ai prodotti stessi.



**Pericolo: Non posizionare il prodotto su un carrello, supporto, treppiede, staffa o piano instabile.**



**Pericolo: Prestare attenzione al livello audio.**

Non sostare nelle immediate vicinanze degli altoparlanti quando sono in funzione.

I sistemi di altoparlanti sono in grado di produrre livelli molto elevati di pressione sonora (SPL) che possono causare danni immediati e permanenti all'udito di artisti, addetti alla produzione e membri del pubblico. Si possono verificare danni all'udito anche in caso di livelli audio moderati con esposizione prolungata al suono.

Consultare le leggi e i regolamenti in vigore sui livelli audio massimi e i tempi di esposizione.



**Pericolo: Destinazione d'uso**

Il presente prodotto è destinato all'uso da parte di personale adeguatamente formato per applicazioni professionali.



**Pericolo: Prima di installare il sistema, consultare il documento OWNER'S MANUAL (MANUALE DEL PROPRIETARIO).**

Utilizzare i componenti del sistema di altoparlanti descritti nel manuale e seguire le istruzioni operative.

**Nell'ambito dell'evoluzione costante di tecniche e standard, L-Acoustics si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche dei prodotti e il contenuto della propria documentazione.**

Consultare [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) periodicamente per scaricare la documentazione e gli aggiornamenti software più recenti.



**Importante: Un'esposizione prolungata a condizioni estreme può danneggiare il prodotto.**

Per maggiori informazioni, fare riferimento al documento **Products weather protection** (Protezione dei prodotti dalle intemperie), disponibile nel sito web.



**Importante: Contattare L-Acoustics per interventi di manutenzione avanzata.**

Interventi di manutenzione non autorizzati possono invalidare la garanzia.



**Importante: Conservare il presente documento come parte integrante del prodotto.**

Non rivendere il prodotto in assenza del presente documento.



**Nota:**



Questo simbolo indica che nell'Unione Europea il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute delle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore dove è avvenuto l'acquisto che può occuparsi del riciclo nel rispetto dell'ambiente.

## [JA 日本語] 安全性



**危険:** 設置する前に必ずシステムを点検してください。

設置する前に安全に関する点検と検査を行ってください。

少なくとも年に一度は予防保全を行ってください。

予防保全項目とその実施間隔は、ユーザー・ドキュメンテーションの予防保全セクションを参照してください。

製品の保守が不十分な場合、保証が無効となります。

検査で安全上の問題が見つかった場合、是正保守を行なうまで製品を使用しないでください。

問題をチェックしてください。リギングシステムの部品やファスナーがあるか、あるいは緩んでいないか確認します。リギングシステム部品に屈曲、破損、損壊箇所、腐食、クラック、鍛接継手のクラック、変形、へこみ、摩耗、穴が発生していないかどうか確認します。安全キューやラベルの欠損がないかどうか確認します。



**危険:** L-Acousticsの承認を受けていない機器や付属品は組込まないでください。

システムを利用する前に、同梱のPRODUCT INFORMATION (製品情報) ドキュメントをすべて熟読してください。



**危険:** 製品を不安定なカート、スタンド、三脚、ブラケットあるいはテーブル上に保管しないでください。



**危険:** 音量にご注意ください。

動作中のラウドスピーカーに近づかないでください。

ラウドスピーカー・システムは、非常に高い音圧レベル (SPL) を生成することが可能です。こうした高音圧は、演奏者、制作スタッフや聴衆の聴覚に、瞬時に不可逆的な障害を引き起こすおそれがあります。中程度の音量でも、曝露が長時間に及ぶと聴覚障害が発生するおそれがあります。

最大音量および曝露時間に関する適用法令を確認してください。



**危険:** 用途

本製品は、訓練を受けた担当者が専門的な用途で使用することを目的としています。



**危険:** システムを設置する前に OWNER'S MANUAL (所有者説明書) をすべてお読みください。

説明書に記載されたラウドスピーカー・システム構成部品を使用し、使用の指示に従ってください。

技術と規格の継続的な開発の一環として、L-Acousticsは、その製品の仕様、およびドキュメントの内容を予告なく変更する権利を留保しています。

定期的に [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) をチェックし、最新のドキュメントおよびソフトウェア・アップデートをダウンロードしてください。



**重要:** 製品を極端な条件に長期間曝露した場合、破損のおそれがあります。

詳細は、ウェブサイトでProducts weather protection (製品の耐候性) のドキュメントを参照してください。



**重要:** 高度なメンテナンスについては、L-Acousticsまでお問い合わせください。

無許可の保守を行った場合、製品保証が無効となります。



**重要:** このドキュメントは、製品の一部として大切に保管してください。

再販の場合、必ずこのドキュメントもあわせて納品してください。














**注意:**



このマークは、この製品がEUの全体にわたり、その他家庭廃棄物と同じ方法で処分できないものであることを示しています。無秩序な廃棄物処理による環境や人体への被害を防ぐため、廃棄物は責任を持ってリサイクルし、資源の持続可能な再利用を促進してください。使用済みデバイスの返品は、返品回収制度を利用するか、製品を購入した販売店にご連絡ください。小売業者は、環境に配慮した適切な方法で製品の廃棄処理を行っています。

## [KO 한국어] 안전

-  **위험: 배치 전 시스템을 검사합니다.**  
 배치 전 안전 관련 점검 및 검사를 실시합니다.  
 적어도 1년에 한 번 예방을 위한 유지 보수를 실시합니다.  
 조치 목록 및 주기는 사용자 문서 내 예방을 위한 유지 보수 섹션을 참조하십시오.  
 미흡한 제품 관리는 품질 보증서를 무효화할 수 있습니다.  
 검사 중 안전 문제가 감지되는 경우, 고장 수리를 실시하기 전에는 제품을 사용하지 마십시오.  
 문제를 확인합니다. 리깅 시스템 부품이나 잠금장치가 없거나 느슨합니다. 리깅 시스템 부품에서 구부러짐, 부러짐, 부품 고장, 부식, 균열, 용접 접합부 균열, 변형, 찌그러짐, 마모, 구멍 등과 같은 문제가 확인됩니다. 안전 표시 또는 라벨이 없습니다.
-  **위험: L-Acoustics가 승인하지 않은 장비 또는 액세서리를 절대 추가하지 마십시오.**  
 시스템을 사용하기 전에 제품과 함께 배송된 모든 관련 **PRODUCT INFORMATION(제품 정보)** 문서를 읽으십시오.
-  **위험: 불안정한 카트, 스탠드, 삼각대, 받침대 또는 테이블에 제품을 보관하지 마십시오.**
-  **위험: 소음 수준에 주의하십시오.**  
 작동 중인 스피커의 근처에 머무르지 마십시오.  
 스피커 시스템은 매우 높은 음압 수준(SPL)을 낼 수 있으며 이 때문에 즉각적으로 출연자, 제작 스태프와 관객이 영구적인 청각 손상을 입을 위험이 있습니다. 청각 손상은 중간 수준의 소음에 장기적으로 노출되는 경우에도 발생할 수 있습니다.  
 최대 소음 수준 및 노출 시간과 관련된 적용 가능한 법률 및 규정을 확인하십시오.
-  **위험: 사용 목적**  
 이 제품은 교육받은 직원이 전문적인 용도로 사용하도록 제작하였습니다.
-  **위험: 시스템을 설치하기 전에 OWNER'S MANUAL(사용자 설명서) 을 읽으십시오.**  
 설명서에 설명된 스피커 시스템 부품을 사용하고 작동 설명을 따르십시오.  
 기술 및 표준의 지속적인 발전의 일환으로, L-Acoustics는 자사 제품의 사양과 자사 문서의 내용을 예고 없이 변경할 권리를 보유하고 있습니다.  
 정기적으로 [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com)을 확인하여 최신 문서와 소프트웨어 업데이트를 다운로드하십시오.
-  **중요: 극한의 조건에 장기간 노출되면 제품이 손상될 수 있습니다.**  
 더 자세한 정보는 웹사이트에서 이용 가능한 **Products weather protection(제품 내후성)** 문서를 참조하십시오.
-  **중요: 고급 유지 보수를 위해서는 L-Acoustics에 문의하십시오.**  
 무단으로 유지 보수 작업을 실시하면(종류 불문) 제품 품질 보증서가 무효화됩니다.
-  **중요: 이 문서를 제품의 중요한 일부분으로 보존하십시오.**  
 이 문서 없이 이 제품을 되팔지 마십시오.
-  **참고:**
-  이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 기타 가정용 폐기물과 함께 처리해서는 안 된다는 것을 나타냅니다. 무분별한 폐기물 처리로 인해 환경이나 인체에 미칠 수 있는 위해를 방지하기 위하여, 책임 있는 재활용을 통해 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 도모해주시기 바랍니다. 사용한 장비를 반납하려면, 회수 및 수거 시스템을 이용하거나 해당 제품을 구매한 소매업체에 문의하십시오. 해당 업체에서 이 제품을 수거하여 환경에 안전한 방식으로 재활용할 수 있습니다.

## [LT] Sauga



**Pavojus: Patikrinti sistemą prieš ją įdiegiant.**

Prieš diegiant atlikti su sauga susijusias patikras ir apžiūras.

**Bent kartą per metus atlikti profilaktinę priežiūrą.**

Veiksmų sąrašas ir jų periodiškumas nurodytas naudotojo dokumentacijos profilaktinės techninės priežiūros skyriuje.

Nepakankama gaminio priežiūra gali panaikinti garantiją.

**Jei apžiūros metu aptinkama saugos problemų, gaminio nenaudoti, kol neatlikta korekcinė techninė priežiūra.**

Patikrinti, ar nėra problemų. Trūksta takelažo dalies ar tvirtinimo detalės arba ji yra atsilaisvinusi. Takelažo sistemos dalyje yra lenkimų, lūžių, sulūžusių dalių, korozijos, įtrūkimų, įtrūkimų suvirintose jungtyse, deformacijų, įlenkimų, nusidėvėjimų, skylių. Trūksta saugos įspėjimo arba etiketės.



**Pavojus: Niekada nenaudoti „L-Acoustics“ nepatvirtintos įrangos ar priedų.**

Prieš naudodami sistemą perskaitykite visus susijusius su gaminiais pateiktus „PRODUCT INFORMATION“ (GAMINIO INFORMACIJOS) dokumentus.



**Pavojus: Nelaikyti gaminio ant nestabilaus vežimėlio, stovo, trikojo, laikiklio ar stalo.**



**Pavojus: Saugotis garso lygių.**

Nebūkite arti veikiančių garsiakalbių.

Garsiakalbių sistemos gali sukurti labai aukštus garso slėgio lygius (SPL), kurie akimirksniu gali sukelti nuolatinį klausos pažeidimą atlikėjams, komandos nariams ir žiūrovams. Esant ilgam garso poveikiui, gali būti vidutinio sunkumo klausos pažeidimų.

Peržiūrėkite taikomus įstatymus ir reglamentus, susijusius su didžiausiais garso slėgio lygiais ir poveikio trukme.



**Pavojus: Paskirtis**

Šis gaminytis skirtas apmokyto personalo profesionaliam naudojimui.



**Pavojus: Prieš įrengdami sistemą perskaitykite „OWNER'S MANUAL“ (SAVININKO VADOVA).**

Naudojant vadove aprašytus garsiakalbių sistemos komponentus vadovautis naudojimo instrukcijomis.

**Nuolat tobulindama metodus ir standartus, „L-Acoustics“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti savo gaminių specifikacijas ir dokumentų turinį.**

Norint atsisiųsti naujausius dokumentus ir programinės įrangos naujinimus, rekomenduojama reguliariai lankytis svetainėje [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com).



**Svarbu: Ilgalaikis poveikis ekstremaliomis sąlygomis gali sugadinti gaminį.**

Daugiau informacijos žr. dokumente **Products weather protection** (Gaminio apsauga nuo oro sąlygų poveikio), kurį rasite svetainėje.



**Svarbu: Dėl papildomos techninės priežiūros kreiptis į „L-Acoustics“.**

Bet koks neleistinas priežiūros veiksmas panaikins gaminio garantiją.



**Svarbu: Prižiūrėti šį dokumentą kaip neatskiriamą gaminio dalį.**

Neparduoti gaminio be šio dokumento.



**Pastaba:**

Šis ženklas rodo, kad visoje ES teritorijoje šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, perdirbkite jas atsakingai, kad būtų skatinamas tvarus pakartotinis materialinių išteklių naudojimas. Norėdami grąžinti panaudotą prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba susisiekite su pardavėju, iš kurio buvo įsigytas gaminytis. Jie gali pasiimti šį gaminį perdirbimui, kuris nekenkia aplinkai.



## [LV] Drošība



### **Bīstamība! Pirms izvietojšanas veiciet sistēmas apskati.**

Pirms izvietojšanas veiciet ar drošību saistītās pārbaudes un apskates.

### **Vismaz reizi gadā veiciet profilaktisko apkopi.**

Veicamo darbību sarakstu un to biežumu skatiet lietotāja dokumentācijas sadaļā "Profilaktiskā apkope".

Nepietiekamas apkopes dēļ var tikt anulēta garantija.

### **Ja apskates laikā tiek konstatēta drošības problēma, neizmantojiet produktu, kamēr nav veikta korektīvā apkope.**

Pārbaudiet, vai nav problēmu. Uzstādīšanas sistēmas daļa vai savienotājelements trūkst vai ir vaļīgs. Kādai no uzstādīšanas sistēmas daļām ir redzami izliekumi, lūzuma vietas, salūzušas detaļas, korozija, plaisas, plaisas metinātajos savienojumos, deformācijas, iedobumi, nodilums, caurumi. Trūkst drošības norādes vai uzlīmes.



### **Bīstamība! Nekad nepievienojiet aprīkojumu vai piederumus, kurus nav apstiprinājis uzņēmums L-Acoustics.**

**Pirms sistēmas lietošanas, izlasiet visu attiecīgo PRODUCT INFORMATION (PRODUKTA INFORMĀCIJA) dokumentāciju, kas tiek nosūtīta kopā ar produktiem.**



### **Bīstamība! Nenovietojiet produktu uz nestabiliem ratiņiem, statņiem, statīviem, balsteņiem vai galdiem.**



### **Bīstamība! Ievērojiet piesardzību saistībā ar skaņas līmeni.**

Lietošanas laikā neuzturieties pārāk tuvu skaļruņiem.

Skaļruņu sistēmas spēj radīt ļoti augstus skaņas spiediena līmeņus (SPL), kas izpildītājiem, pasākumu rīkotājiem un skatītājiem var izraisīt tūlītējus un neatgriezeniskus dzirdes bojājumus. Dzirdes bojājumus var izraisīt arī ilgstoša atrašanās vidēja līmeņa skaļuma apstākļos.

Iepazīstieties ar piemērojamajiem tiesību aktiem un noteikumiem attiecībā uz maksimālajiem pieļaujamajiem skaļuma līmeņiem un iedarbības laikiem.



### **Bīstamība! Paredzētais lietojums**

Šo produktu paredzēts lietot apmācītam personālam profesionālai lietošanai.



### **Bīstamība! Pirms sistēmas uzstādīšanas izlasiet dokumentu OWNER'S MANUAL (ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA).**

Izmantojiet rokasgrāmatā aprakstītās skaļruņu sistēmas sastāvdaļas un izpildiet lietošanas norādījumus.

**Lai varētu nodrošināt nepārtrauktu paņēmieni un standartu attīstību, uzņēmumam L-Acoustics ir tiesības mainīt savu produktu specifikācijas un ar tiem saistīto dokumentu saturu, iepriekš par to nepaziņojot.**

Regulāri apmeklējiet vietni [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com), lai lejupielādētu jaunāko dokumentāciju un programmatūras atjauninājumus.



### **Svarīgi! Ilglaicīga ekstrēmu apstākļu ietekme var izraisīt produkta bojājumus.**

Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet dokumentu **Products weather protection** (Produkta aizsardzība pret laikapstākļiem), kas ir pieejams tīmekļa vietnē.



### **Svarīgi! Sazinieties ar uzņēmumu L-Acoustics, ja vēlaties, lai tiktu veikta profesionāla apkope.**

Veicot jebkādas neatļautas apkopes darbības, tiks anulēta produkta garantija.



### **Svarīgi! Saglabājiet šo dokumentu kā neatņemamu daļu no produkta.**

Nepārdodiet produktu bez šī dokumenta.



### **Piezīme.**

Šī zīme norāda, ka ES dalībvalstīs šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lai novērstu potenciālu kaitējumu dabai vai cilvēku veselībai, ko var izraisīt nekontrolēta atkritumu likvidēšana, nodrošiniet atbildīgu produkta otrreizējo pārstrādi, lai veicinātu materiālo resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai nodotu savu ierīci, lūdzu, izmantojiet nolietoto elektropreču nodošanas un savākšanas pakalpojumus vai sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties šo produktu. Mazumtirgotājs šo produktu var nodot videi draudzīgai otrreizējai apstrādei.



## [NL] Veiligheid



**Gevaar: Inspecteer vóór gebruik het systeem.**

Voer vóór gebruik veiligheidsgerelateerde controles en inspecties uit.

**Voer ten minste eenmaal per jaar preventief onderhoud uit.**

Raadpleeg het hoofdstuk preventief onderhoud in de gebruikersdocumentatie voor een lijst met handelingen en de frequentie waarmee deze moeten worden uitgevoerd.

Onvoldoende onderhoud van het product kan de garantie ongeldig maken.

**Als er tijdens de inspectie een veiligheidsprobleem wordt vastgesteld, mag u het product pas weer gebruiken als er correctief onderhoud is uitgevoerd.**

Controleer op problemen. Een onderdeel van het montagesysteem of een bevestiging ontbreekt of zit los. Een onderdeel van het montagesysteem vertoont: verbuigingen, breuken, kapotte onderdelen, corrosie, scheuren, barsten in gelaste verbindingen, vervorming, deuken, slijtage, gaten. Een veiligheidsaanwijzing of -label ontbreekt.



**Gevaar: Installeer nooit apparatuur of accessoires die niet door L-Acoustics zijn goedgekeurd.**

Lees alle documenten in **PRODUCT INFORMATION (PRODUCTINFORMATIE)** die bij de producten worden geleverd voordat u het systeem gaat gebruiken.



**Gevaar: Bewaar het product niet op een onstabiele kar, standaard, statief, beugel of tafel.**



**Gevaar: Let op de geluidsniveaus.**

Blijf niet dicht bij luidsprekers die in werking zijn.

Luidsprekersystemen kunnen zeer hoge geluidsdrukkniveaus (SPL) produceren die onmiddellijk kunnen leiden tot permanente gehoorbeschadiging bij uitvoerende kunstenaars, productiemedewerkers en toehoorders. Gehoorschade kan ook op een gematigd niveau optreden bij langdurige blootstelling aan geluid.

Controleer de toepasselijke wet- en regelgeving met betrekking tot maximale geluidsniveaus en blootstellingsduur.



**Gevaar: Beoogd gebruik**

Dit product is bedoeld voor gebruik door getraind personeel voor professionele toepassingen.



**Gevaar: Lees de OWNER'S MANUAL (GEBRUIKERSHANDLEIDING) voordat u het systeem installeert.**

Gebruik de in de handleiding beschreven onderdelen van het luidsprekersysteem en volg de bedieningsinstructies op.

**In het kader van een voortdurende ontwikkeling van technieken en normen behoudt L-Acoustics zich het recht voor om de specificaties van zijn producten en de inhoud van zijn documenten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.**

Kijk regelmatig op [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) om de laatste document- en software-updates te downloaden.



**Belangrijk: Langdurige blootstelling aan extreme omstandigheden kan het product beschadigen.**

Raadpleeg voor meer informatie het document **Products weather protection** (bescherming tegen weersinvloeden van het product), dat beschikbaar is op de website.



**Belangrijk: Neem contact op met L-Acoustics voor geavanceerd onderhoud.**

Bij onbevoegd onderhoud vervalt de garantie op het product.



**Belangrijk: Bewaar dit document als een integraal onderdeel van het product.**

Verkoop het product niet door zonder dit document.



**Opmerking:**



Deze markering betekent dat het product in de gehele EU niet bij het gewone huishoudafval mag worden geplaatst. Voorkom mogelijke milieuschade of gevaar voor de gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking door dit apparaat te recyclen ten behoeve van duurzaam hergebruik. Als u een gebruikt apparaat wilt recyclen, maak dan gebruik van retour- en ophaalsystemen of neem contact op met het verkooppunt waar het is gekocht. Zij kunnen zorgen dat dit product veilig en milieuvriendelijk wordt gerecycled.

## [PL] Bezpieczeństwo



### **Niebezpieczeństwo: Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić system.**

Przed rozpoczęciem montażu należy przeprowadzić kontrole i inspekcje związane z bezpieczeństwem.

### **Co najmniej raz w roku należy przeprowadzić konserwację zapobiegawczą.**

Listę działań i częstotliwości ich wykonywania można znaleźć w rozdziale poświęconym konserwacji zapobiegawczej w dokumentacji użytkownika.

Niewystarczająca konserwacja produktu może spowodować utratę gwarancji.

### **Jeśli podczas inspekcji zaobserwowany zostanie jakikolwiek problem związany z bezpieczeństwem, nie wolno używać produktu przed przeprowadzeniem konserwacji naprawczej.**

Przeprowadzić kontrolę pod kątem problemów. Brak lub poluzowanie części lub mocowania systemu zawieszenia. Część systemu zawieszenia, w przypadku której zaobserwowano: wygięcia, uszkodzenia, uszkodzone części, korozję, pęknięcia, popękane połączenia spawane, odkształcenia, wgniecenia, zużycie, dziury. Brak wskazówki lub etykiety związanej z bezpieczeństwem.



### **Niebezpieczeństwo: Nigdy nie wolno dołączać sprzętu lub akcesoriów niezatwierdzonych przez firmę L-Acoustics. Przed rozpoczęciem korzystania z systemu należy przeczytać wszystkie powiązane dokumenty PRODUCT INFORMATION (INFORMACJE O PRODUKCIE) dostarczone z produktami.**



### **Niebezpieczeństwo: Nie wolno przechowywać produktu na niestabilnym wózku, stojaku, trójnogu, wsporniku lub stole.**



### **Niebezpieczeństwo: Należy zwracać uwagę na poziomy dźwięku.**

Nie należy przebywać w bezpośredniej bliskości działających głośników.

Systemy głośników mogą generować bardzo wysokie poziomy ciśnienia akustycznego (SPL), które mogą doprowadzić do natychmiastowego i trwałego uszkodzenia słuchu wykonawców, ekipy produkcyjnej i widzów. Do uszkodzenia słuchu może również dojść na umiarkowanym poziomie w przypadku długotrwałej ekspozycji na dźwięk.

Należy się zapoznać z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi dotyczącymi maksymalnych poziomów dźwięku i czasów ekspozycji.



### **Niebezpieczeństwo: Przeznaczenie**

Ten produkt jest przeznaczony do użytkowania przez przeszkolony personel w zastosowaniach profesjonalnych.



### **Niebezpieczeństwo: Przed zainstalowaniem systemu należy przeczytać dokument OWNER'S MANUAL (PODRĘCZNIK WŁAŚCICIELA).**

Należy korzystać z elementów systemu głośników opisanych w podręczniku oraz przestrzegać instrukcji obsługi.

### **W ramach ciągłego rozwoju technologii i standardów firma L-Acoustics zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych swoich produktów oraz treści swoich dokumentów bez uprzedniego powiadomienia.**

Należy regularnie sprawdzać stronę internetową [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com), aby pobierać najnowsze aktualizacje dokumentów i oprogramowania.



### **Ważne: Długotrwała ekspozycja na ekstremalne warunki może doprowadzić do uszkodzenia produktu.**

Więcej informacji można znaleźć w dokumencie **Products weather protection** (Zabezpieczenie produktu przed warunkami atmosferycznymi) dostępnym na stronie internetowej.



### **Ważne: W kwestiach związanych z zaawansowaną konserwacją należy się skontaktować z firmą L-Acoustics.**

Wszelkie nieupoważnione czynności konserwacyjne spowodują utratę gwarancji na produkt.



### **Ważne: Należy zachować ten dokument jako integralną część produktu.**

Nie wolno odsprzedawać produktu bez tego dokumentu.



### **Uwaga:**



To oznaczenie wskazuje, że na terenie całej Unii Europejskiej tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy go poddawać odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z usługi zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Może on podać ten produkt recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

## [PT-PT] Segurança



**Perigo: Inspeccione o sistema antes de qualquer implementação.**

Efetue todas as verificações de segurança e inspeções antes de qualquer implementação.

**Efetue atividades de manutenção preventiva pelo menos uma vez por ano.**

Para consultar uma lista destas atividades e respetiva periodicidade, consulte a secção Manutenção preventiva nos documentos do utilizador.

Uma manutenção insuficiente do produto pode anular a garantia.

**Se for detetado qualquer problema de segurança durante a inspeção, não utilize o produto antes de efetuar uma manutenção para correção do problema.**

Verificar se existe algum problema. Uma peça do sistema de manutenção ou um elemento de fixação estão em falta ou soltos. Uma peça do sistema de manutenção apresenta: dobras, ruturas, peças partidas, corrosão, fendas, juntas soldadas partidas, deformação, amolgadelas, desgaste, buracos. Etiqueta ou marcação de segurança em falta.



**Perigo: Nunca instale equipamentos ou acessórios não aprovados pela L-Acoustics.**

**Antes de utilizar o sistema, leia todas as PRODUCT INFORMATION (INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO) relevantes, fornecidas em conjunto com o sistema.**



**Perigo: Não armazene o produto sobre um carrinho, pedestal, tripé, suporte ou mesa instável.**



**Perigo: Atenção aos níveis sonoros.**

Não se aproxime demasiado dos altifalantes quando estiverem em funcionamento.

Os sistemas de altifalantes podem atingir níveis de pressão sonora muito elevados (SPL), que podem causar danos instantâneos e irreparáveis na audição de artistas, técnicos ou membros do público. Se houver exposição prolongada ao ruído podem ocorrer também danos auditivos de nível moderado.

Verifique a legislação e regulamentos aplicáveis relativos a níveis máximos de ruído e períodos de exposição.



**Perigo: Utilização prevista**

Este produto destina-se a utilização profissional por pessoal formado.



**Perigo: Leia o OWNER'S MANUAL (MANUAL DO PROPRIETÁRIO) antes de instalar o sistema.**

Utilize os componentes do sistema de altifalantes descritos no manual e respeite as instruções de funcionamento.

**Como parte da evolução permanente das técnicas e normas, a L-Acoustics reserva-se o direito de modificar, sem aviso prévio, as especificações dos seus produtos e as informações constantes dos seus documentos.**

Visite regularmente [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) para transferir a documentação mais recente e atualizações de software.



**Importante: A exposição prolongada a condições extremas pode danificar o produto.**

Para obter mais informações, consulte o documento **Products weather protection** (Produtos de proteção contra as intempéries), disponível no nosso website.



**Importante: Para manutenção avançada, contacte a L-Acoustics.**

Qualquer operação de manutenção não autorizada implica a anulação da garantia do produto.



**Importante: Guarde o presente documento como parte integrante do produto.**

Não é permitida a revenda do produto sem este documento.



**Nota:**



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado em conjunto com outros resíduos domésticos na UE. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde humana causados por eliminação descontrolada de resíduos, recicle o produto de maneira responsável para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Os responsáveis podem levar este produto para reciclagem ambiental segura.

## [RO] Siguranță



**Pericol: Verificați sistemul înainte de orice utilizare.**

Efectuați verificări de siguranță și inspecții vizuale înainte de orice utilizare.

**Efectuați acțiuni de întreținere preventivă cel puțin o dată pe an.**

Consultați secțiunea cu privire la întreținerea preventivă din documentația utilizatorului pentru a verifica lista de acțiuni și frecvența acestora.

Întreținerea insuficientă a produsului poate conduce la anularea garanției.

**Dacă în timpul inspecției sunt detectate probleme de siguranță, utilizați produsul doar după efectuarea acțiunilor corective de întreținere.**

Verificați dacă există probleme. Un accesoriu al sistemului de prindere sau un element de fixare lipsește sau nu este bine fixat. Un accesoriu al sistemului de prindere prezintă: îndoiri, rupturi, componente rupte, urme de coroziune, crăpături, fisuri la nivelul sudurilor, deformări, urme de lovituri, urme de uzură, găuri. Lipsește o etichetă sau un marcaj de siguranță.



**Pericol: Nu încorporați niciodată echipamente sau accesorii care nu sunt autorizate de L-Acoustics.**

Înainte de a utiliza sistemul, citiți toate documentele **PRODUCT INFORMATION (INFORMAȚII PRIVIND PRODUSUL)** furnizate împreună cu produsele.



**Pericol: Nu depozitați produsul pe cărucioare, stative, trepiede, console sau mese instabile.**



**Pericol: Aveți grijă la nivelurile acustice.**

Nu stați în imediata apropiere a difuzoarelor în funcțiune.

Sistemele de sunet pot produce niveluri foarte ridicate de presiune acustică (SPL), care pot cauza daune imediate și permanente auzului artiștilor, al echipei de producție sau al spectatorilor. Deteriorarea auzului poate fi cauzată și de expunerea prelungită la niveluri acustice moderate.

Consultați legile și reglementările în vigoare privind valorile maxime ale nivelurilor acustice și ale timpilor de expunere.



**Pericol: Utilizarea prevăzută**

Acest produs este destinat utilizării de către personal calificat pentru aplicații profesionale.



**Pericol: Citiți OWNER'S MANUAL (MANUALUL DE UTILIZARE) înainte de a instala sistemul.**

Utilizați componentele sistemului de sunet descrise în manual și respectați instrucțiunile de utilizare.

**Datorită evoluției constante a tehnologiei și a standardelor, L-Acoustics își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produselor sale și informațiile din documentație fără notificare prealabilă.**

Vizitați în mod regulat site-ul web [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) pentru a descărca cele mai recente versiuni ale documentelor și ale software-ului.



**Important: Expunerea prelungită la condiții extreme poate deteriora produsul.**

Pentru mai multe informații, consultați documentul privind **Products weather protection** (Protecția produselor împotriva condițiilor meteo), disponibil pe site-ul web.



**Important: Contactați L-Acoustics pentru acțiuni avansate de întreținere.**

Orice operațiune de întreținere neautorizată va anula garanția produsului.



**Important: Păstrați acest document ca parte integrantă a produsului.**

Nu revindeți produsul fără acest document.



**Notă:**

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere pe întreg teritoriul UE.



Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil, pentru a încuraja reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul.

Acesta poate colecta produsul pentru a-l recicla în condiții de siguranță pentru mediu.

## [SK] Bezpečnosť



**Nebezpečenstvo: Pred každým použitím najskôr skontrolujte systém.**

Pred každým použitím vykonajte bezpečnostné kontroly a prehliadky.

**Aspoň raz ročne vykonajte preventívnu údržbu.**

Pozrite si zoznam činností a ich periodicitu v kapitole o preventívnej údržbe v používateľskej dokumentácii.

Nedostatočná údržba produktu môže spôsobiť stratu platnosti záruky.

**Ak sa počas kontroly zistí akýkoľvek bezpečnostný problém, produkt sa smie používať až po vykonaní údržby, ktorou sa tento problém odstráni.**

Skontrolujte výskyt problémov. Upevňovací systém alebo upevňovací prvok chýba alebo je uvoľnený. Upevňovací systém vykazuje: ohyby, zlomy, pokazené diely, koróziu, praskliny, trhliny vo zvarových spojoch, deformácie, preliačiny, opotrebovanie, diery. Chýba bezpečnostné upozornenie alebo štítok.



**Nebezpečenstvo: K produktu nikdy nepripájajte zariadenie alebo príslušenstvo, ktoré nie je schválené spoločnosťou L-Acoustics.**

Pred použitím systému si prečítajte všetky súvisiace dokumenty **PRODUCT INFORMATION (INFORMÁCIE O PRODUKTE)** dodané spolu s produktmi.



**Nebezpečenstvo: Produkt neskladujte na nestabilnom vozíku, stojane, trojnožke, konzole alebo stole.**



**Nebezpečenstvo: Pozor na hladiny zvuku.**

Nezdržiavajte sa v tesnej blízkosti reproduktorov, ktoré sú v prevádzke.

Reprodukčné systémy dokážu vyprodukovať veľmi vysoké hladiny akustického tlaku (SPL), ktoré môžu okamžite spôsobiť trvalé poškodenie sluchu účinkujúcich, produkčného štábu aj členov publika. K poškodeniu sluchu môže dôjsť aj na miernejšej úrovni pri dlhšom vystavení pôsobeniu zvuku.

Maximálne úrovne hlasitosti a časy trvania vystavenia si pozrite v platných zákonoch a nariadeniach.



**Nebezpečenstvo: Určené použitie**

Tento produkt je určený na použitie vyškoleným personálom na profesionálne účely.



**Nebezpečenstvo: Pred inštaláciou systému si prečítajte OWNER'S MANUAL (NÁVOD PRE MAJITEĽA).**

Súčasti reproduktorového systému používajte podľa popisu v návode a riadte sa pokynmi na obsluhu a používanie.

**V rámci neustáleho vývoja postupov a štandardov si spoločnosť L-Acoustics vyhradzuje právo meniť špecifikácie svojich produktov a obsah svojich dokumentov bez predchádzajúceho upozornenia.**

Pravidelne navštevujte stránku [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com), z ktorej si môžete stiahnuť najnovšie aktualizácie dokumentov a softvéru.



**Dôležité: Dlhodobé vystavovanie extrémnym podmienkam môže poškodiť produkt.**

Ďalšie informácie nájdete v dokumente **Products weather protection** (Ochrana produktov pred poveternostnými vplyvmi), ktorý je dostupný na webovej stránke.



**Dôležité: Rozšírené informácie o údržbe vám poskytne spoločnosť L-Acoustics.**

V prípade akejkoľvek neoprávnenej údržby záruka na produkt stráca platnosť.



**Dôležité: Tento dokument uchováajte ako neoddeliteľnú súčasť produktu.**

Produkt nepredávajte ďalej bez tohto dokumentu.



**Upozornenie:**



Toto označenie znamená, že tento produkt sa nesmie likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom v rámci celej EÚ.

Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedným spôsobom, čím podporíte trvalo udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.

Na vrátenie použitého zariadenia využite systémy na odovzdanie a zber alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Tieto osoby môžu tento produkt prevziať a nechať ho ekologicky zrecyklovať.

## [SL] Varnost



### **Nevarnost: Pred vsakim vklopom preglejte sistem.**

Pred vsakim vklopom opravite preglede, povezane z varnostjo.

### **Preventivno vzdrževanje opravite vsaj enkrat letno.**

Seznam dejanj in njihovo pogostost najdete v razdelku o preventivnem vzdrževanju v uporabniški dokumentaciji.

Zaradi nezadostnega vzdrževanja izdelka lahko garancija preneha veljati.

### **Če med pregledom odkrijete kakršnokoli varnostno težavo, izdelka ne uporabljajte, dokler ne izvedete servisnega vzdrževanja.**

Preverite, ali so prisotne težave. Del ali pritrdilni element nosilca za zvočnike manjka ali je ohlapen. Na delu nosilca za zvočnike je mogoče najti naslednje: upogibe, zlome, zlomljene dele, korozijo, razpoke, razpoke v varjenih spojih, deformacije, vdolbine, obrabo, luknje. Manjka varnostno opozorilo ali nalepka.



### **Nevarnost: Nikoli ne uporabljajte opreme ali dodatkov, ki jih ni odobrila družba L-Acoustics.**

Pred uporabo sistema preberite vse povezane dokumente **PRODUCT INFORMATION (INFORMACIJE O IZDELKU)**, ki so priloženi izdelkom.



### **Nevarnost: Izdelka ne shranjujte na nestabilnem vozičku, stojalu, stativu, nosilcu ali mizi.**



### **Nevarnost: Bodite pozorni na ravni zvoka.**

Ne zadržujte se v neposredni bližini delujočih zvočnikov.

Sistemi zvočnikov lahko proizvajajo zelo visoke ravni zvočnega tlaka (SPL), ki lahko v hipu povzročijo trajne poškodbe sluha izvajalcev, produkcijske ekipe in občinstva. Pri dolgotrajni izpostavljenosti zvoku lahko pride do poškodb sluha tudi pri zmernih ravneh zvoka.

Preverite veljavne zakone in predpise o najvišjih ravneh zvoka ter času izpostavljenosti.



### **Nevarnost: Predvidena uporaba**

Ta izdelek je namenjen usposobljenemu osebju za profesionalno uporabo.



### **Nevarnost: Pred namestitvijo sistema preberite OWNER'S MANUAL (PRIROČNIK ZA LASTNIKA).**

Uporabljajte komponente zvočniškega sistema, opisane v priročniku, in upoštevajte navodila za uporabo.

**Družba L-Acoustics si v okviru stalnega razvoja tehnik in standardov pridržuje pravico do spremembe specifikacij svojih izdelkov in vsebine dokumentov brez predhodnega obvestila.**

Na spletnem mestu [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) si lahko redno ogledujete in prenesete najnovejše posodobitve dokumentov in programske opreme.



### **Pomembno: Dolgotrajna izpostavljenost ekstremnim pogojem lahko poškoduje izdelek.**

Več informacij je na voljo v dokumentu **Products weather protection (Zaščita izdelkov pred vremenskimi pogoji)**, ki je na voljo na spletnem mestu.



### **Pomembno: Za napredno vzdrževanje se obrnite na družbo L-Acoustics.**

Vsako nepooblaščen vzdrževanje bo razveljavilo garancijo za izdelek.



### **Pomembno: Ta dokument shranite kot sestavni del izdelka.**

Brez tega dokumenta izdelka ne prodajajte naprej.



### **Opomba:**



Ta oznaka pomeni, da se tega izdelka ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte in tako spodbujajte trajnostno vnovično uporabo materialnih virov. Če želite vrniti rabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta lahko prevzame izdelek za okolju varno recikliranje.

## [SV] Säkerhet



**Fara: Inspektera systemet före ibruktagande.**

Utför säkerhetsrelaterade kontroller och inspektioner före ibruktagande.

**Utför förebyggande underhåll minst en gång om året.**

I avsnittet om förebyggande underhåll i användardokumentationen finns en lista med åtgärder och deras respektive frekvens. Otillräckligt underhåll av produkten kan ogiltigförklara garantin.

**Om några säkerhetsproblem upptäcks under inspektionen får produkten inte användas förrän korrigerande underhåll har utförts.**

Kontrollera om det finns några problem. En del av riggsystemet eller ett fästelement saknas eller är löst. Ett riggsystem uppvisar: böjningar, brott, trasiga delar, korrosion, sprickor, sprickor i svepsade leder, deformation, bucklor, slitage, hål. En säkerhetsanvisning eller -skylt saknas.



**Fara: Införliva aldrig utrustning eller tillbehör som inte har godkänts av L-Acoustics.**

Läs alla tillhörande dokument med **PRODUCT INFORMATION (PRODUKTINFORMATION)** som levereras med produkterna innan systemet används.



**Fara: Förvara inte produkten på en instabil vagn, stativ, trefotsstativ, konsol eller bord.**



**Fara: Observera ljudnivåerna.**

Stå inte nära högtalare som används.

Högtalarsystem kan generera mycket höga ljudtrycksnivåer (SPL), vilket kan leda till omedelbara, permanenta hörselskador på artister, produktionspersonal och publik. Även långvarig exponering för måttliga ljudnivåer kan orsaka hörselskador.

Följ gällande lagar och bestämmelser om maximala ljudnivåer och exponeringstider.



**Fara: Avsedd användning**

Denna produkt är avsedd att användas av utbildad personal för professionella tillämpningar.



**Fara: Läs OWNER'S MANUAL (BRUKSANVISNINGEN) innan systemet installeras.**

Använd de högtalarsystemkomponenter som beskrivs i bruksanvisningen och följ driftsanvisningarna.

**L-Acoustics förbehåller sig rätten att utan föregående meddelande ändra denna produkts specifikationer och innehållet i dess dokumentation, som en del av den tekniska utvecklingen.**

Gå in på [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com) regelbundet för att ladda ner de senaste dokument- och programvaruuppdateringarna.



**Viktigt: Långvarig exponering för extrema förhållanden kan skada produkten.**

För mer information, se dokumentet **Products weather protection** (Vädskydd av produkter), som finns på webbsidan.



**Viktigt: Kontakta L-Acoustics för avancerat underhåll.**

Allt obehörigt underhåll ogiltigförklarar produktgarantin.



**Viktigt: Spara detta dokument som en integrerad del av produkten.**

Sälj inte vidare produkten utan detta dokument.



**Anm:**



Detta märke visar att produkten inte får sorteras som hushållsavfall i EU-länder. För att undvika eventuella skador på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering ska du återvinna produkten ansvarsfullt för att främja en hållbar användning av resurser. För att returnera din använda produkt ska du använda systemet för returnering och insamling eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. Där kan den återvinnas på ett miljösäkert sätt.

## [ZH-CN 简体中文] 安全



**危险:** 请在开展任何部署之前检查系统。

在开展任何部署之前，请执行安全相关的检查和检验。

每年至少进行一次预防性维护。

请参阅用户文档中的预防性维护部分，了解具体操作步骤及操作周期。

产品保养不足可能造成保修失效。

如果在检验期间发现任何安全问题，请勿在执行纠正性维护之前使用本产品。

检查是否存在问题。索具系统零件或紧固件缺失或松动。索具系统零件存在下列迹象：弯曲、断裂、零件破损、腐蚀、裂纹、焊接接头裂纹、变形、凹痕、磨损、孔洞。安全提示或标签缺失。



**危险:** 切勿使用未经 L-Acoustics 批准的设备或配件。

在使用该系统之前，请阅读产品附带的所有相关 **PRODUCT INFORMATION (产品信息)** 文档。



**危险:** 请勿将产品存放在不稳固的推车、支座、三脚架、支架或桌子上。



**危险:** 请注意声级。

请勿在工作中的扬声器附近停留。

扬声器系统能够产生非常高的声压级 (SPL)，这可能会在短时间内对表演者、剧组人员和观众造成永久性的听力损伤。长时间受到声音刺激也可能造成中等程度的听力损伤。

请查看有关最大声级和持续时间的适用法律和法规。



**危险:** 预期用途

本产品旨在由经过培训的人员用于专业应用。



**危险:** 请在安装系统之前阅读 **OWNER'S MANUAL (用户手册)**。

使用手册中说明的扬声器系统组件，并按照操作说明进行操作。

由于技术和标准不断发展，L-Acoustics 保留更改其产品规格及其文档内容的权利，恕不另行通知。

请定期访问 [www.l-acoustics.com](http://www.l-acoustics.com)，下载最新的文档和软件更新。



**重要:** 长期暴露于极端条件下可能会损坏产品。

有关详细信息，请参考本网站提供的 **Products weather protection (产品气象条件防护)** 文档。



**重要:** 请联系 L-Acoustics 获得高级维护服务。

任何未经授权的维修操作都将使产品保修失效。



**重要:** 将本文档作为产品的一部分进行妥善保管。

如果没有本文档，不可转售本产品。



**注意:**

该标识表明，在整个欧盟范围内，该产品不得与其他生活废弃物一起处置。为了防止不受控制的废弃物处理可能对环境或人类健康造成的伤害，请负责任地对其进行回收，以促进物质资源的可持续再利用。要退回您的旧设备，请使用退货和收集系统，或联系购买产品的零售商。他们可以环保回收此产品以利于环境安全。



Notes

## Notes